

でーじ ゆたしく すーみー

ぬー はいさい まかちよーけー



うち  
あな  
ぐち

# 沖縄



あきさみよー 帰ろーねー なんてかねー

かめー ぶんたくしーう へんなー

あちさん あちこーこー

かりー ゆくろーう じらー

あがーっ じょうとう

よんなーよんなー

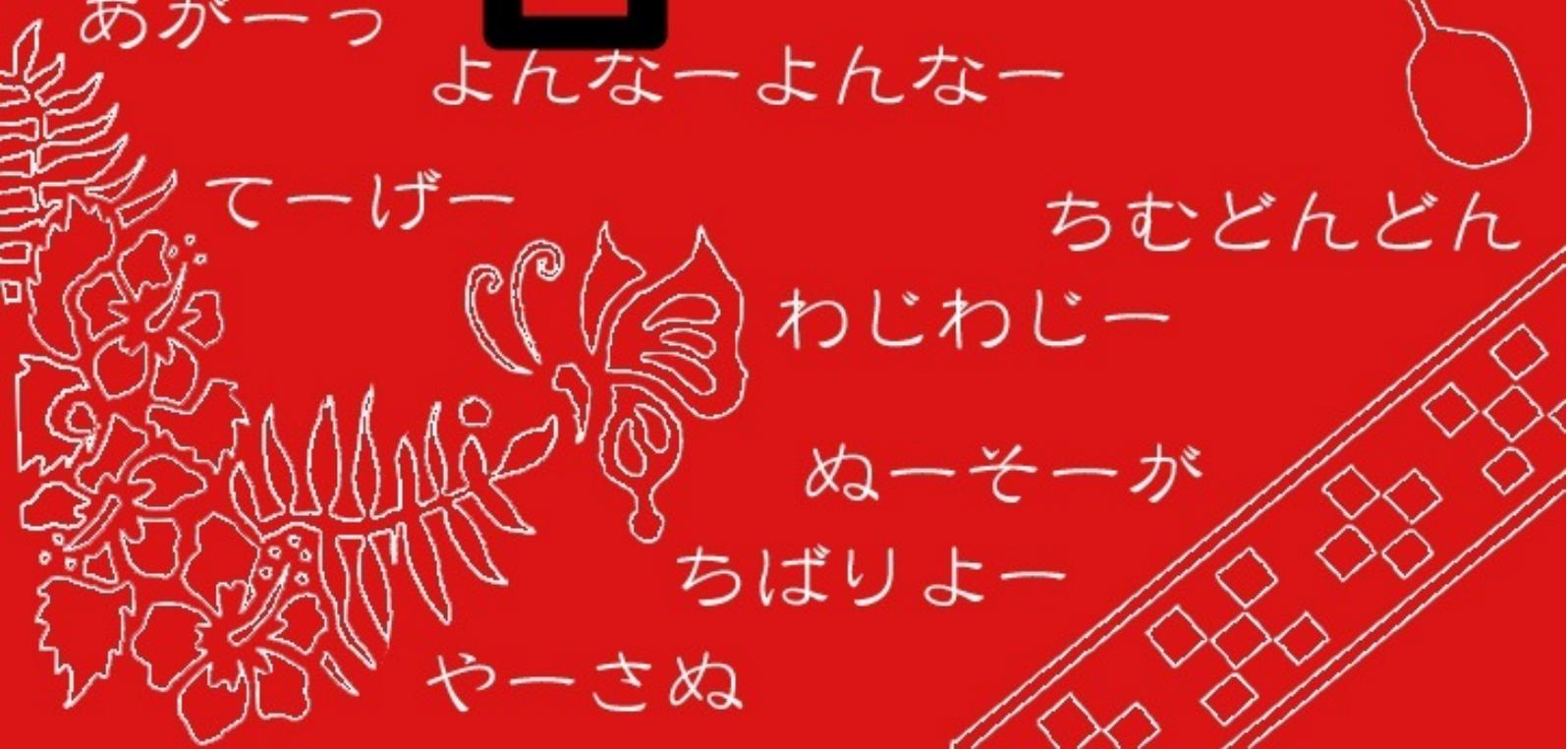
てーげー ちむどんどん

わじわじー

ぬーそーが

ちばりよー

やーさぬ



でーじ ゆたしく すーみー

ぬー はいさい まかちよーけー



# 沖縄 方言



あきさみよー ーなんでかねー

かめー ーんたーしーう へんなー

あちさん あちーこー

カレー ーくろーう じらー



あがーっ よんなーよんなー

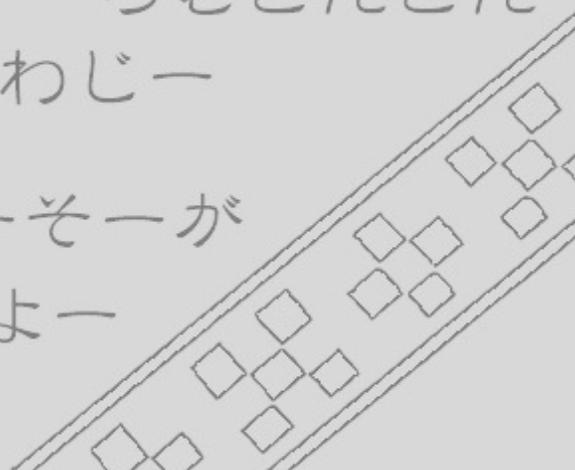
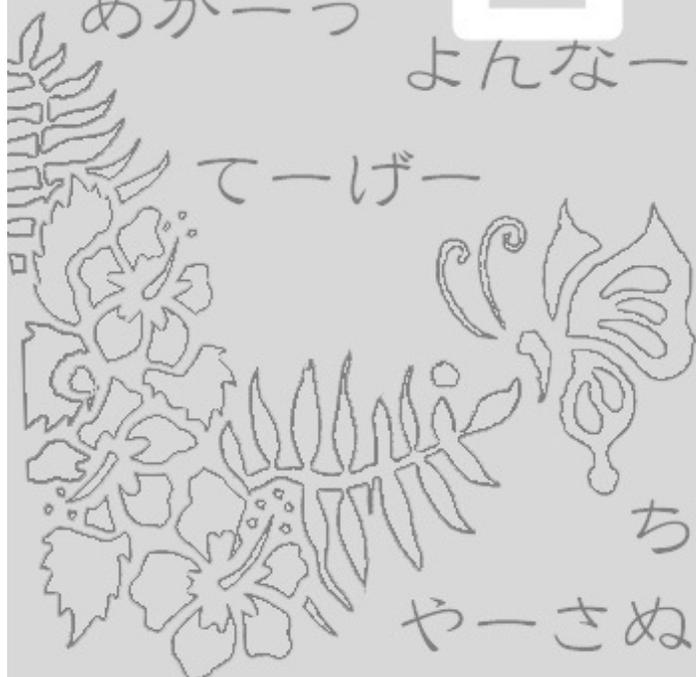
てーげー ちむどんどん

わじわじー

ぬーそーが

ちばりよー

やーさぬ



沖縄の方言、うちなーぐちを  
ガジュマルに棲んでいる妖怪  
きじむなーが教えてくれます。  
旅行に行った時に使ってみた  
くなるシンプルな言葉だけを  
集めてみました。





**【意味】**

やあ  
どうも  
元気にしてる？

**【解説】**

「やあ、調子はどう？」のような感じで気軽に使える言葉です。

一般的な訳は「やあ、元気？」という感じの挨拶で「こんにちは」っぽいニュアンスもあります。女性には「ハイタイ」

ですが、実際に日常会話で使っているのをあまり聞いたことがありません。



**【意味】**

まかせとけ  
まかしなさい

**【解説】**

自分にまかせなさい！という意味。  
「どーんとこい！」くらいの強さも感じられます。  
少しキメ台詞っぽいニュアンスもあります。  
何か頼まれごとをした時に使うと「なんて頼りがいのある人なんだ」と思われます。  
自己責任で使いましょう。



**【意味】**

気分がよくない  
面倒くさい

**【解説】**

面倒くさい人に対して「あいつあんまさいよな」と言ったりもします。  
対処の難しい問題に直面したときにも比喩的に使うことがあります。  
類義語に「にりた(しんどい)」など。



**【意味】**

居眠り

眠い

眠そうな様子

**【解説】**

眠いときに「にーぶいする」と言ったりします。

「にーぶいかーぶい」と言う人もいますが、これは呪文ではなく、韻をふんで強調されており、こちらの方がにーぶいよりも眠たさが強い印象を受けます。



**【意味】**

帰る  
帰ります

**【解説】**

よくある表現ですが決して「一緒に帰ろう」という意味ではありません。

沖縄では「～しようね」は「～するよ」となります。つまり自分がすることを単に告げるだけの意味です。相手へのお誘いの意味は含まれません。



### 【意味】

あれまあ  
驚いた  
きやあ

### 【解説】

驚いた時につかう言葉です。  
日常でよく使われる方言で、広い意味があり、  
ニュアンスを理解するのは少し慣れが必要です。  
驚いた時や助けを求める時以外にも、同情の言葉  
にも使ったりします。  
人によっては「はっさみよー」などちょっと変わ  
った言い方も多いです。



**【意味】**

何でだろうね  
どうしてだろうね

**【解説】**

文字通り「何でだろうね」という意味なのですがその理由を知っている張本人が使います。同意しているようで実はあいまいな「だからよー」と同じくらい無責任な言葉です。返答を考えるのが面倒で「なんでかねー」でかわしたりもします。ある意味、潔いかもかもしれません。



ゆんたくしよ  
ひんたくしよ

【意味】

話せう

おしゃべりしよ

【解説】

世間話などをするこトです。

「ゆんたくしよひんたくしよ」と言ったりもしますが、「ひんたく」という言葉自体に意味はなく、ゆんたくよりももっと「ぺちやくちや」おしゃべりするこトという感じになります。



【意味】  
のぞき見  
横目  
盗み見る

【解説】  
こっそりのぞきみしてる状態です。  
可愛い女の子を横目でチラチラ見たりするのも  
すーみーといえます。  
側に彼女がいるのに他の女の子をすーみーして  
いると「やなすーみーひかーし」（この！覗き  
見ばかりして）と怒られてしまいます。



**【意味】**

気まずい

気まずい様子

**【解説】**

場違いな時に使います。

お年寄りよりも、もう少し若い世代の方がよく使っているようです。

何か違和感を感じたときに「この服、へんなーじゃない？」といった使い方をしたりもします。

類義語に「あふあー」があります。



### 【意味】

食べて  
食べなさい

### 【解説】

おばあちゃんの家で「かめーかめー」と次々に食べ物をすすめられるのはよくあることです。それを「かめーかめー攻撃」といい、その攻撃力の高いおばあちゃんのことを「かめーおばー」と呼んだりします。

目上から目下の者に言うことなので、間違っても同僚や目上の人に向かって言うてはいけません。目上の方には「うさがみせーれー（めしあがれ）」



### 【意味】

熱い

ホカホカ

### 【解説】

温度が熱いという意味ですが「出来たてほかほかな料理」のニュアンスで使う事が多いです。

琉神マブヤー（沖縄のヒーロー）のテーマ曲の中にも「♪あちこーこーのハートで」という歌詞が出てきます。

上記のきじむなーが食べようとしているのは沖縄のソウルフード「沖縄そば」です。

三枚肉がのっているのが沖縄そば、ソーキがのるとソーキそばです。



【意味】

熱い  
暑い  
厚い

【解説】

標準語の色々な「あつい」をまとめて「あちさん」と言います。

先ほどの「あちこーこー」と関連していますが、こちらはあつさの程度を表しています。

ちなみに新潟弁の「あちさん」は「よその誰か」という意味になり、子供を叱るときなどに「あちさんに怒られるよ」といった感じで使います。



### 【意味】

顔  
装ってる  
なんちゃって  
みたい

### 【解説】

もともとは「顔」という意味です。  
沖縄風の顔→「うちなーじらー」というようになり  
「～風」や「なんてね」というニュアンスで使われる  
ようになりました。  
少し使い方が難しく、また丁寧な言い方ではないので、  
仲の良い友人間で使うと良いと思われれます。



**【意味】**

休もう  
休憩しよう  
くつろごう

**【解説】**

「ゆくっていってねー（くつろいでね）」なんて言い方をします。

公園のベンチなどで「なかゆくいする」というのは「中休みする」という意味になります。

「ゆくる」という言葉は比較的新しく「ゆくゆん」が昔ながらの表現だと思います。

ゆくみせーれー（休んでください・お休みなさい）  
なー、ゆくとん（もう休んでいるよ）



**【意味】**

めでたい事  
縁起が良い事

**【解説】**

「嘉例」から由来しています。  
めでたいことと縁起のいいことを指していて、最近では「かりやしウェア」やホテルの名前等で有名な方言になりました。  
オリオンドラフト（沖縄のビール）の商業チャルの中に「乾杯！」ではなく「カリー！」と言っているシーンがあります。  
めでたいことで乾杯をするときに是非使ってみてください。



### 【意味】

痛いっ  
痛い

### 【解説】

痛い時に発する声です。  
状況としての「痛い」は「やむん」といいます。  
街中を行き交う人々に石を投げてみて当たった  
時に「あがー！」という人がいたなら、それは  
間違いなく「うちなーんちゃ」です。  
よいこはせつたいにやらないように。  
あがっくあがーくあがーひゃー  
といった感じで、痛みの強さによってバリエー  
ションがあります。



**【意味】**

良い  
上等

**【解説】**

非常に良く使われる沖縄言葉です。

「上等じゃねーか」とケンカを売っているわけでは  
ありません。

心からのほめ言葉ですので、気にしないで下さい。

「いっぺー（とても）じょうとう（良い物）だねー」  
という感じで使います。

SNS等でよく見る「いいね！」も「じょうとう！」に  
なります。

よんな-よんな-



【意味】

ゆっくりゆっくり

【解説】

慌てないでねというニュアンスで使う方言です。  
ゆっくりという意味の「よんなー」を2回繰り返し  
「よんなーよんなーしなさいよー（ゆっくりしてよー）」と使う事が多いと思います。  
私は実際に使うことは少ないですが個人的に好きな  
島言葉（しまくとぅば）です。



### 【意味】

適当

おおよそ

だいたい

### 【解説】

使い方によって、ニュアンスが違います。

「ほどほど」や「なかなか」の意味で使うときは  
バランスの保たれた良い「てーげー」ですが、

「いいかげん」という意味で使う「てーげー」は  
直訳そのままのいい加減な状態です。

でも、てーげー主義は良いですよ。

なんでもてーげーでいいんです。てーげーで。

以上、てーげーな解説でした。



**【意味】**  
よろしく

**【解説】**  
「ゆたさん（良い）」と標準語の「よろしく」が融合したような言葉だと思います。  
「ゆたしくうにげーまひら」というと「よろしくお願いします」という意味になりますが、昔からの言葉で言うと「ゆたさるぐとぅうにげーまひら」となります。  
最近では何かものを頼むときの挨拶としても使われるようになってきました。



**【意味】**

胸がドキドキ

**【解説】**

ちむ（心臓・心）が高鳴っている状態です。

「ちむどんどんするー」という使い方をします。  
似ている言葉に「ちむわさわさーする（気持ちが  
落ち着かない・ソワソワする）」等があります。  
壁ドンとは全く関係ありませんが、壁ドンされると  
ちむどんどんします。



**【意味】**

大変  
大変な事  
とても

**【解説】**

よく使う方言です。

「でーじ〇〇（とても〇〇）」や「でーじなとっん（大変な事になってる）」といった使い方をします。

「でーじじょうとう」は最高の褒め言葉だと思っていただけたら良いと思います。

「いっぺー」も「とても」という意味なのですが、「でーじ」のほうがでーじ使われています。



**【意味】**  
腹が立つ  
頭にくる

**【解説】**  
怒っている状態を表現するときに使います。  
さらにわじわじーすると、「しにわじわじ」から  
「てーじわじわじ」と強くなっていきます。  
状態は「いらいら」と似ていますが「わじわじ」  
は相手に対しての感情の表現であり「いらいら」  
はあくまでも、自分自身に向かったの感情の表現  
なので、使い分けが必要です。



**【意味】**

お腹が空いている状態

**【解説】**

「やーさん」が「ひもじい」という意味で、  
「やーさんぬ」はその状態を表しています。  
今日は朝ごはんを食べていないので、沖縄そば  
のことを思い出してしまった今、しにやーさん  
(とてもお腹が空いている)です。  
ちなみに「ひーさん」は「寒い」で「しからー  
さん」は「淋しい」です。



**【意味】**

何？

**【解説】**

「ぬーそーが」＝「何してるの？」

「くれーぬーやいびーが」＝「これは何ですか？」  
という意味になります。

若干、荒いニュアンスになりますので目上の人に対して使うのは避けた方が良いでしょう。

うちなーんちゃ同士がケンカをすると、お互いに「ぬー」「ぬー」言ってばかり。というジョークがありますが、あながち間違っていないかもしれません。



### 【意味】

なにしてる  
何をしてるんだ？

### 【解説】

「ぬー」の実用例。様子を聞くときに使います。  
親しい友達では良く使ったりします。

「ぬーが（何が）」 「ぬーがや（何だよ）」

「ぬーなとーが？（どうなってんの？）」

「ぬー」だけで多岐に渡って使えます。

「ぬーやるばーが？（何事だ？）」もありますが  
これをもじった「ヌーヤルバーガー」という商品  
名のハンバーガーの方が有名かもしれません。



【意味】  
頑張れ

【解説】  
日常会話ではあまり使われることのない言葉ですがこの方言が良く使われたり、フレーズを目にするのが、夏の甲子園です。  
「チバリヨー沖縄！」  
沖縄は甲子園（特に夏）の応援は熱いです。本当に熱いです。  
おじいもおばあもテレビにくぎづけです。



【意味】

なるほど  
そうです  
そうかな

【解説】

納得したときの返事の意味です。

よく使っている言葉なので、場によっては少しずつイントネーションが違ってきます。

「EXILEかっこいいよね」→「だあるねー」

「俺ってEXILEに居ちゃうって言われる」→「だある？」

顔の表情で疑問形なのか肯定形なのかでミョーな見極めが必要となってきます。



**【意味】**

頭がいいひと  
賢い人

**【解説】**

勉強が出来る人のことを「できやー」もしくは「できやー」といいます。

逆に頭の悪い人は、出来ない人ということで「できらんぬー」といいます。

成績が悪のと頭が悪いのは別だと自分に言い訳をしながらほぼ平均に育った人間がいまこの本を書いています。



**【意味】**

疲れた  
だるい

**【解説】**

比較的若い人たちが使っているようです。  
何か頼まれたときに、面倒くさいと「にりー」や  
「にりーやっさー」といって断ります。  
2回繰り返して「にりにりー」というと「もう  
飽き飽きしている」といったニュアンスになります。  
「にりるー」とも言います。  
こうして文章を考えるの、しににりるー。



**【意味】**

早く

**【解説】**

早くしてと急かす時に使います。

「へーくなー」ともいいます。

「よんなー」とは全く逆の意味になりますね。

標準語の「早く」と言葉の発音が似ているので  
使いやすいかと思います。

なんでよー



**【意味】**

どうして？  
なんで？

**【解説】**

「今日の飲み会行けなくなったサーヤー」  
「はあ？なんでよ」  
といった感じで使われます。  
「何？」を意味する「ぬーが？」よりもだいぶ  
柔らかいニュアンスになります。  
大阪の「なんでやねん！」というツッコミも、  
沖縄だと「なんでよ！」となります。



**【意味】**

じっと見る  
長い間見つめる

**【解説】**

こっさり見ている「すーみー」と逆で、がっつり  
しっかり見つめているじょうたいです。

「ちゃー（ずっと）」と「みー（見る）」が足さ  
れた言葉です。

ちなみに「ちゃーする？」と聞かれたら、それは  
お茶に誘われているわけではなく「これからどう  
する」のかを聞かれているので気を付けましょう。



**【意味】**

気持ちよい  
気持ちいい  
いいあんばい

**【解説】**

「いいあんべー」ともいいます。  
とてもリラックスしている状態です。  
物事が調子よく進んでいたり、病気の状態が快方に向かっているときなどにも使います。  
お酒を飲んで、いい気分で酔っているときも「いいやんべー」です。



**【意味】**

待ち遠しい  
待ちかねる

**【解説】**

待ちぼうけをくらっている状態です。

「～かんでい」が「～しかねている」という意味になります。

わたくし事ですが、昼食を食べに帰ってくる家族をまちかんでいーしています。

やーさん・・・



もあい

**【意味】**

模合（もあい）

**【解説】**

モアイではなく模合です。

沖縄には模合と呼ばれる金銭相互扶助の習慣が広く浸透しています。

模合の主な形態としては数人から十数人のグループで毎月一定の金額を出し合い、集まったお金を順番に取る形式があります。

最近では寄り合いの娯楽的要素も含まれています（飲み会など）

こういった習慣があるのは戦後の金融機関の整備が遅れたためといわれています。



### 【意味】

愛してるよ  
好きだよ

### 【解説】

「かなさん（愛おしい）」という気持ちを伝える言葉が「かなさんどー」です。

「好き」より「愛している」に近いです。

軽く好きというだけなら「かなさよー」というのがしっくりくるかもしれません。

日常会話では滅多に出てきませんが「愛してる」なんて普段から言わないからですね。

態度だけでは伝わらないこともあります。

たまには言ってみましょう。

最後までご覧いただきありがとうございました。  
ございました。

これを機会に、沖縄をより身近に  
感じられたら幸いです。

それでは、またやーさい（またね）

LINEスタンプ

きじむなーのうちなーぐち  
好評発売中です。





きじむなー



きじむなーの  
うちなーぐちスタンプ。

こちらから購入できます。



## 沖縄の方言～うちなーぐち～

<http://p.booklog.jp/book/92838>

著者：さしだせいか

著者プロフィール：<http://p.booklog.jp/users/rakugakitei/profile>

感想はこちらのコメントへ

<http://p.booklog.jp/book/92838>

ブックログ本棚へ入れる

<http://booklog.jp/item/3/92838>

電子書籍プラットフォーム：ブックログのパブー (<http://p.booklog.jp/>)

運営会社：株式会社ブックログ